Graupner/SJ

Betriebsanleitung für das Modell USS MISSOURI

Best.-Nr.: 21013



Graupner Premium LINE

Bedienungsanleitung	Deutsch	02-13
Instruction Manual	English	14-25
Manual d´ utilisation	Francais	26-37

Deutsch

Vorwort
Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Graupner Modells „USS MISSOURI“ Best.-Nr. 21013 entschieden haben. Graupner/SJ Modelle stehen für hohe Qualität. Wir achten auf Stabilität an den Schlüssel-stellen in der Serienproduktion. Durch den hohen Grad der Vormontage, mit Motor, Ruderanlage und einem hohen Detailierungsgrad durch CNC-Bearbeitung des Modells reicht das Modell sehr nahe an das Original heran. Vor der Montage und Inbetriebnahme des Modells sollten Sie unbedingt die Anleitung vollständig lesen. Sowohl für Probeläufe als auch beim Ersteinsatz müssen Sie die Sicherheitsbestimmungen der Anleitung unbedingt beachten.

Kurzbeschreibung des Modells
Dieses Modell ist eines aus der Serie der GRAUPNER/SJ PREMIUM-Line, diese Serie von besonders hochwertigen Fertigmodellen, ist bisher in dieser Detaillierung auf dem Markt unerreicht.
Um diese hochwertige Ausführung zu erreichen, ist der Rumpf aus stabilem GFK, die Aufbauten und das Deck aus gelaserten ABS-Teilen sowie viele Kleinteile aus Metall gefertigt und schon vormontiert. Der Rumpf, Teile der Aufbauten, die Masten und die Beschlagteile sind mit seidenmatten Farben spritzlackiert und die Dekors aufgebracht. Dank der vielen Details und Beschlagteilen wirkt das Modell besonders originalgetreu.
Der Einbau der RC-Komponenten ist durch die ausreichend großen Öffnungen im Deck einfach und schnell zu bewerkstelligen. Um das Modell fahrbereit zu machen, müssen nur die RC-Komponenten und der Fahrakku eingebaut sowie geringe Lötarbeiten ausgeführt werden, schon ist das Modell fahrbereit.

Technische Daten	
Länge ü.a. ca.	1800 mm
Breite ca.	225 mm
Gesamthöhe ca.	340 mm
Gesamtgewicht ca.	11 kg
Maßstab ca.	1: 150

Herstellererklärung der Fa. Graupner/SJ GmbH
Inhalt der Herstellererklärung
Sollten sich Mängel an Material oder Verarbeitung an einem von uns in der Bundesrepublik Deutschland vertriebenen, durch einen Verbraucher (§ 13 BGB) erworbenen Gegenstand zeigen, übernehmen wir, die Fa. Graupner/SJ GmbH , Kirchheim/Teck im nachstehenden Umfang die Mängelbeseitigung für den Gegenstand.
Rechte aus dieser Herstellererklärung kann der Verbraucher nicht geltend machen, wenn die Beeinträchtigung der Brauchbarkeit des Gegenstandes auf natürlicher Abnutzung, Einsatz unter Wettbewerbsbedingungen, unsachgemäßer Verwendung (einschließlich Einbau) oder Einwirkung von außen beruht.
Diese Herstellererklärung lässt die gesetzlichen oder vertraglich eingeräumten Mängelansprüche und -rechte des Verbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Verkäufer (Händler) unberührt.
Umfang der Garantieleistung
Im Garantiefall leisten wir nach unserer Wahl Reparatur oder Ersatz der mangelbehafteten Ware. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Ansprüche auf Erstattung von Kosten im Zusammenhang mit dem Mangel (z.B. Ein-/Ausbaukosten) und der Ersatz von Folgeschäden sind – soweit gesetzlich zugelassen – ausgeschlossen. Ansprüche aus gesetzlichen Regelungen, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, werden hierdurch nicht berührt.
Voraussetzung der Garantieleistung
Der Käufer hat den Garantieanspruch schriftlich unter Beifügung des Originals des Kaufbelegs (z.B. Rechnung, Quittung, Lieferschein) und dieser Garantiekarte geltend zu machen. Er hat zudem die defekte Ware auf seine Kosten an die folgende Adresse einzusenden.

Fa. Graupner/SJ GmbH, Serviceabteilung,
Henriettenstr.96, D 73230 Kirchheim/Teck

Der Käufer soll dabei den Material- oder Verarbeitungsfehler oder die Symptome des Fehlers so konkret benennen, dass eine Überprüfung unserer Garantiepflicht möglich wird.
Der Transport des Gegenstandes vom Verbraucher zu uns als auch der Rücktransport erfolgen auf Gefahr des Verbrauchers.

Gültigkeitsdauer

Diese Erklärung ist nur für während der Anspruchsfrist bei uns geltend gemachten Ansprüche aus dieser Erklärung gültig. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Verbraucher bei einem Händler in der Bundesrepublik Deutschland (Kaufdatum). Werden Mängel nach Ablauf der An-spruchsfrist angezeigt oder die zur Geltendmachung von Mängeln nach dieser Erklärung geforderten Nachweise oder Dokumente erst nach Ablauf der Anspruchsfrist vorgelegt, so stehen dem Käufer keine Rechte oder Ansprüche aus dieser Erklärung zu.

Verjährung

Soweit wir einen innerhalb der Anspruchsfrist ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruch aus dieser Erklärung nicht anerkennen, verjähren sämtliche Ansprüche aus dieser Erklärung in 6 Monaten vom Zeit-punkt der Geltendmachung an, jedoch nicht vor Ende der Anspruchsfrist.

Anwendbares Recht

Auf diese Erklärung und die sich daraus ergebenden Ansprüche, Rechte und Pflichten findet ausschließlich das materielle deutsche Recht ohne die Normen des Internationalen Privatrechts sowie unter Ausschluss des UN-Kaufrechts Anwendung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Modell wurde als Schiffsmodell konzipiert, zum Betrieb auf Gewässern, welche den Bestimmungen in dieser Anleitung entsprechen und ist nur für diesen Zweck geeignet. Für jegliche unsachgemäße Handhabung, außerhalb dieser Bestimmungen wird keine Garantie oder Haftung übernommen.

BEDEUTUNG DER SYMBOLE

	Achtung! **Dieses Symbol hebt Verbote hervor welche unbedingt durch den Anwender eingehalten werden müssen! Jegliche Missachtung der nebenstehenden Verbote kann die Funktionsfähigkeit sowie die Sicherheit des Betreibers beeinträchtigen.**
	Achtung! **Dieses Symbol hebt folgende Hinweise hervor welche durch den Anwender unbedingt beachtet werden müssen! Jegliche Missachtung der nebenstehenden Hinweise, kann die sichere Funktion wie die Sicherheit des Betreibers selbst beeinträchtigen.**
	Achtung! **Dieses Symbol hebt Verletzungsrisiken beim Betreiben eines Propellers hervor welche durch den Anwender unbedingt beachtet werden müssen! Jegliche Missachtung der nebenstehenden Hinweise kann zu schweren Verletzungen des Betreibers führen, zu Unwucht des Propellers oder das Modell stark beschädigen und in der Nähe von Personen können die herumfliegenden Teile zu schwersten Verletzungen führen.**
P	**Dieses Symbol hebt Hinweise zur Pflege des Modells hervor welche durch den Betreiber unbedingt beachtet werden sollten um lange Haltbarkeit des Modells zu gewährleisten.**
	Dieses Symbol hebt Hinweise hervor welche durch den Betreiber unbedingt beachtet werden sollten um einen sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

Warn- und Sicherheitshinweise

Sie haben ein Modell erworben, aus dem – zusammen mit entsprechendem geeignetem Zubehör – ein funktionsfähiges RC-Modell fertiggestellt werden kann. Die Einhaltung der Montage- und Betriebsanleitung im Zusammenhang mit dem Modell sowie die Installation, der Betrieb, die Verwendung und Wartung der mit dem Modell zusammenhängenden Komponenten können von GRAUPNER nicht überwacht werden. Daher übernimmt GRAUPNER keinerlei Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus dem fehlerhaften Betrieb, aus fehlerhaftem Verhalten bzw. in irgendeiner Weise mit dem Vorgenannten zusammenhängend ergeben. Soweit vom Gesetzgeber nicht zwingend vorgeschrieben, ist die Verpflichtung der Firma GRAUPNER zur Leistung von Schadensersatz, aus welchem Grund auch immer ausgeschlossen (inkl. Personenschäden, Tod, Beschädigung von Gebäuden sowie auch Schäden durch Umsatz- oder Ge-schäftsverlust, durch Geschäftsunterbrechung oder andere indirekte oder direkte Folgeschäden), die von dem Einsatz des Modells herrühren.

Die Gesamthaftung ist unter allen Umständen und in jedem Fall beschränkt auf den Betrag, den Sie tatsächlich für dieses Modell gezahlt haben.

	Achtung! Niemals in den laufenden Propeller greifen und den Propeller in der Hand haltend betreiben, dies führt zu Handverletzungen. Der Propeller kann durch die Rotationskräfte leicht außer Kontrolle geraten.
	Achtung! Niemals Gegenstände/ Fremdkörper in den laufenden Propeller halten und dafür sorgen, dass keine Gegenstände/ Fremdkörper in den laufenden Propeller gelangen können. Geschieht dies, kann durch die plötzlich auftretende Unwucht des Propellers das Modell stark beschädigt werden. In der Nähe von Personen können die herumfliegenden Teile zu schwersten Verletzungen führen.
	Achtung! Sich niemals vor/hinter dem Propeller aufhalten. Durch unsachgemäße Montage oder unvorhersehbare Umstände kann sich der Propeller von der Welle lösen. Bei ungewöhnlichen Geräuschen den Propeller stoppen.
	Achtung! Der Propeller muss fest fixiert sein. Richten Sie den Propeller nicht auf Personen oder Tiere, testen Sie den Propeller nicht in der Hand. Sich niemals vor dem Propeller aufhalten. Durch unvorhersehbare Umstände kann sich der Propeller von der Welle lösen. In der Nähe von Personen können die herumfliegenden Teile zu schwersten Verletzungen führen.
	Achtung! Die Kombination Motor + Propeller + Welle nicht während des Betriebs anfassen, da dies zu Verletzungen führen kann. Nach dem Betrieb Motor, Welle, Regler und Akku abkühlen lassen, erst dann anfassen!
	Warnung! Das Betreiben des Modells unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol, Drogen, usw. ist verboten
	Achtung! Vergewissern Sie sich, dass auf dem Gewässer das Betreiben von Modellbooten erlaubt ist.
	Achtung! Bevor Sie ein Schiffsmodell in Betrieb nehmen, müssen Sie sich über die gesetzlichen Bestimmungen informieren, denn ein Schiffsmodell unterliegt den hierfür geltenden Gesetzen. Den Gesetzen ist in jedem Falle Folge zu leisten. Achten Sie hierbei auf die Gesetze der jeweiligen Länder. Prüfen Sie vor dem ersten Einsatz des Modells, ob Ihre Privat-Haftpflichtversicherung den Betrieb von Modellschiffen dieser Art mit einschließt. Schließen Sie gegebenenfalls eine spezielle RC-Modell-Haftpflichtversicherung ab.

⚠	**Warnung!** Jegliche Abweichung von der Anleitung wirken sich eventuell auf die Funktion und Betriebssicherheit des Modells aus und müssen unter allen Umständen vermieden werden.
⚠	**Warnung!** Das Modell wurde für den Betrieb auf dem Wasser konzipiert und ist nur für diesen Zweck geeignet. Ein anderer Verwendungszweck kann zu Sach- und Personenschäden führen. Sie sind für den sicheren Betrieb und Schutz von Personen und Tieren verantwortlich
⚠	**Achtung!** Das Modell darf nur mit dem von uns empfohlenen Zubehör betrieben werden, da sonst die Funktionalität nicht gewährleistet werden kann.
⚠	**Achtung!** Die Inbetriebnahme und der Betrieb des Modells erfolgt einzig und allein auf Gefahr des Betreibers. Nur ein vorsichtiger und überlegter Umgang beim Betrieb schützt vor Personen- und Sachschäden.
⚠	**Achtung!** Das Modell ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.
⚠	**Achtung!** Die hervorstehenden Teile an dem Modell können scharf sein und die Antennen bzw. Masten können Augenverletzungen hervorrufen.
⚠	**Achtung!** Beachten Sie beim Einsatz von Werkzeugen die möglichen Gefahren durch diese.
⚠	**Achtung!** Fahren Sie niemals im Salzwasser.
⚠	**Achtung!** Das Modell niemals betreiben, wenn sich Menschen und Tiere im Wasser befinden! Da, bedingt durch die relativ hohe Geschwindigkeit des Modells, eine erhebliche Verletzungsgefahr für diese besteht.
⚠	**Achtung!** Lassen Sie Ihr Modell nicht in Naturschutz-, Landschaftsschutz-, oder Gewässerschutzgebieten fahren. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde über die für den Schiffsmodellbau freigegebenen Gewässer.
⚠	**Achtung!** Fahren Sie niemals bei widrigen Witterungsbedingungen, wie z.B. Regen, Gewitter, stärkerem Wind sowie höherem Wellengang, Strömung des Gewässers usw.
⚠	**Achtung!** Beachten Sie die Empfehlungen und Hinweise zu Ihrer Fernsteuerung und Zubehörteilen.
⚠	**Achtung!** Kontrollieren Sie, bevor Sie das Modell fahren lassen, dieses auf eine sichere Funktion der Fernsteuerung sowie die Steckverbindungen auf sichere und feste Verbindung.

⚠	**Achtung!** Trockenbatterien zur Stromversorgung dürfen niemals nachgeladen werden. Nur Akkus dürfen nachgeladen werden.
⚠	**Achtung!** Die Reichweite der Fernsteuerung muss vor Fahrtbeginn überprüft worden sein. Laufen Sie hierzu mit eingeschaltetem Modell ca. 100 m vom Sender weg, ein Helfer bedient währenddessen den Sender. Hierbei müssen alle Funktionen problemlos ausgeführt werden können.
⚠	**Achtung!** Prüfen Sie, ob der von Ihnen genutzte Kanal frei ist. Fahren Sie niemals, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob der Kanal frei ist.
⚠	**Achtung!** Beachten Sie, dass Funkgeräte oder Sendeanlagen die Funktion des Modells stark stören können. Achten Sie möglichst darauf, dass keines dieser Geräte in der Nähe betrieben wird während Sie das Modell betreiben.
⚠	**Achtung!** Die empfohlene Betriebsspannung nicht übersteigen. Eine höhere Spannung kann zum Überhitzen der Motoren bzw. des Fahrtreglers führen oder die elektrischen Leitungen können durchschmoren. Dadurch kann das Modell zerstört werden.
⚠	**Achtung!** Achten Sie auf Leichtläufigkeit aller Antriebskomponenten. Dies gilt besonders während des Fahrbetriebs, da sich Blätter und andere Dinge im Antrieb verfangen können. In einem solchen Fall können die Motoren bzw. der Fahrtregler durch Überlast zerstört werden.
⚠	**Achtung!** Die Batterien und Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden, sowie nicht direkt dem Wasser ausgesetzt werden.
⚠	**Achtung!** Betreiben Sie niemals das Modell an einem stark bewegten Wasser (z.B. Fluss), da bei einem evtl. Defekt das Modell abtreiben kann.
⚠	**Achtung!** Bringen Sie bei einer evtl. Bergung des Modells sich nicht selbst sowie andere in Gefahr.
☞	**Hinweis!** Entnehmen Sie den Fahrakku und die Senderbatterien bzw. -akkus bei Nichtgebrauch des Modells.
☞	**Hinweis!** Setzen Sie das Modell nicht starker Luftfeuchtigkeit, Hitze, Kälte sowie Schmutz aus.
☞	**Hinweis!** Setzen Sie das Modell nie starker und längerer Sonneneinstrahlung bzw. Wärmestrahlung von heißen Lampen aus. Durch die unterschiedliche Ausdehnung vom Rumpfmaterial und dem Holzdeck kann dieses dann einreißen.
☞	**Hinweis!** Sichern Sie das Modell und den Sender beim Transport gegen Beschädigung sowie Verrutschen.

	Hinweis! Achten Sie besonders auf die Wasserdichtheit des Modells. Ein Modellboot wird bei entsprechendem Wassereinbruch sinken. Kontrollieren Sie das Modell vor jeder Fahrt, ob irgendeine Beschädigung vorliegt und ob Wasser durch die Antriebs- bzw. Ruderwellen eindringen kann.
	Hinweis! Lassen Sie das Modell nach Gebrauch gut austrocknen.
	Hinweis! Kontrollieren Sie unbedingt während der ersten Fahrt mehrmals, ob die Wellenanlagen wasserdicht sind. Wenn Wasser eindringt, demontieren Sie die Wellen und schmieren die Stevenrohre mit ausreichend Fett (Best.-Nr. 570) nach.
	Hinweis! Die im Modell verbauten Elektromotoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sie müssen demontiert werden und separat an der zuständigen Entsorgungsstelle abgegeben werden.
	Hinweis! Bei parallel angeschlossenen Fahrakkus dürfen diese nur während des Fahrbetriebs angeschlossen sein, da ohne Last sonst Wechselwirkungen zwischen den beiden Akkus auftreten und diese die Akkus beschädigen könnten. Stecken Sie daher die Akkus erst bei Beginn des Fahrbetriebs an und bei Beendigung wieder ab. Keinesfalls dürfen die Akkus mit angeschlossenem Parallelkabel gelagert werden.
P	**Pflege!** Säubern Sie das Modell nach jedem Gebrauch. Entfernen Sie evtl. eingedrungenes Wasser. Sollte Wasser in die RC-Komponenten gedrungen sein, legen Sie diese trocken und schicken Sie die RC-Komponenten zur Kontrolle an die zuständige GRAUPNER Servicestelle ein.
P	**Pflege!** Säubern Sie das Modell und den Sender nur mit geeigneten Reinigungsmitteln. Geeignet ist ein fusselfreies Tuch. Verwenden Sie niemals chemische Reiniger, Lösungsmittel, Reinigungsbenzin, Spiritus oder ähnliches.
P	**Pflege!** Schmieren Sie die Antriebswellen nach Ende des Betriebs mit einem kleinen Tropfen Öl an den Lagern ab. Auch die äußeren Wellenlager bei den Propellern müssen geschmiert werden. Verwenden Sie zum Schmieren der Antriebe nur Öl, welches das Wasser nicht gefährdet bzw. verschmutzt (z.B. Best.-Nr. 206). Nach Ende der Fahrsaison sollten die Wellen demontiert werden und mit wasserneutralem Fett (z.B. Best.-Nr. 570) neu abgeschmiert werden.

Hinweise zum Umweltschutz



Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Funktionsdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Es muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektroni schen Geräten abgegeben werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Batterien und Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden und bei einer entsprechenden Sammelstelle getrennt entsorgt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der Gemeindeverwaltung, die zuständige Entsorgungsstelle.

Montage und Betriebsanleitung

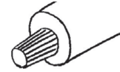
Deutsch

Benötigtes Werkzeug und empfohlenes Zubehör zur Montage

- Schere
- Spitzzange
- Kreuzschlitzschraubendreher PH2 (Best.-Nr.: 5779.2)
- Längsschlitz- Schraubendreher 2,0 (Best.-Nr.: 5781.2)
- Hochleistungsschmierfett Best.-Nr. 570
- Hochleistungsöl Best.-Nr. 206
- Schraubensicherung Best.-Nr. 952



Schere



Schmierfett

Kreuzschlitzschraubendreher PH2



Längsschlitz- Schraubendreher 2,0





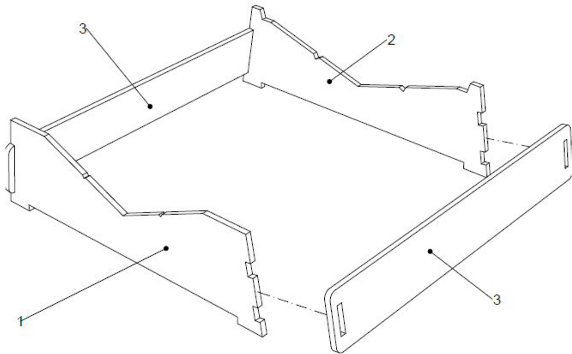
Spitzzange

Montage Schritt 1 (Modell auspacken)

Packen Sie das Modell vorsichtig aus. Lösen Sie mit der Schere vorsichtig die Haltebänder. Danach ziehen Sie das Modell vorsichtig nach oben aus der Verpackung und lösen dann alle Schaumstoffteile.

Montage Schritt 2 (Schiffständer zusammenbauen)

Zuerst sollten Sie den Schiffständer montieren, dieser befindet sich an den Stirnseiten der Verpackung hinter dem Schaumstoff. Fügen Sie die 4 Hälften zusammen und leimen Sie diese.



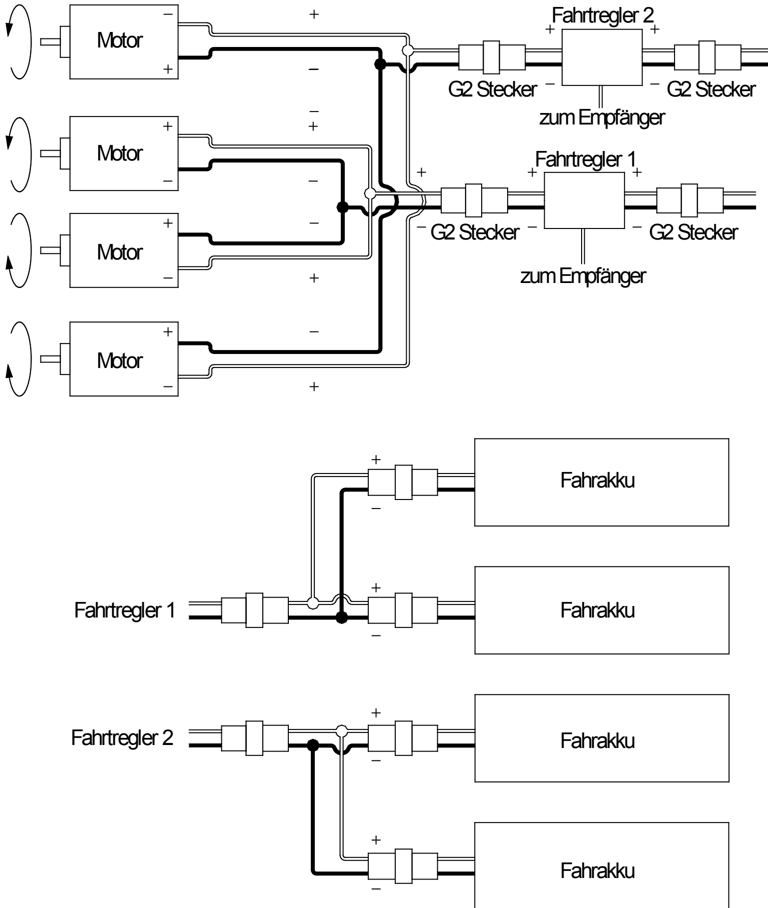
Montage Schritt 3 (Kontrolle der Schrauben)

Kontrollieren Sie die Schrauben der Wellenkupplung, der Motorenhaltebügel und der Propeller auf einen festen Sitz, da diese sich durch den Transport evtl. gelockert haben könnten. Das können Sie überprüfen, indem Sie am Propeller ziehen, sollte sich die Welle nach hinten rausziehen lassen, ist eine der Madenschrauben locker. Ziehen Sie diese dann wieder vorsichtig fest. ***WICHTIG:*** Sichern Sie die evtl. lockeren Madenschrauben mit Schraubensicherungslack, z.B. UHU Schraubensicher (Best.-Nr. 952), da diese sich durch Vibrationen während des Betriebs lösen könnten. Die Madenschrauben werden mit dem Längsschlitz-Schraubendreher gelöst, halten Sie die Welle mit einer flachen Spitzzange fest um nicht zu verrutschen.

Deutsch

Montage Schritt 4 (Installation der RC-Komponenten)

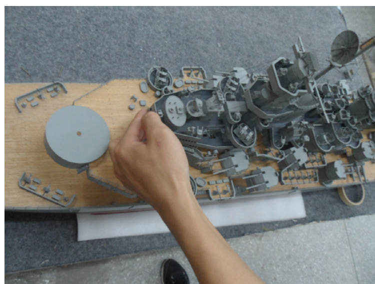
Die äußeren Motoren werden parallel verbunden und gegenläufig angeschlossen. Richten Sie sich nach dem Schaltplan. Achten Sie auf die Drehrichtung der Motoren, wenn der Akku angeschlossen ist, sollen die Antriebe so drehen, dass das Modell vorwärts fahren würde.

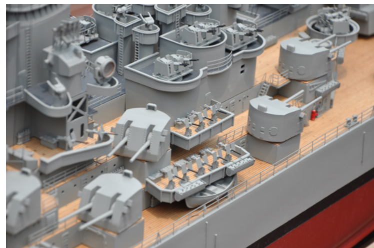


Montieren Sie die Akkus mit Klettband in dem Modell. ***HINWEIS:*** Durch das Klettband können Sie die Position der Akkus leicht verändern, um die optimale Trimmlage zu erreichen. Die Akkus werden typischerweise im Viererblock direkt vor den Motoren platziert.
Legen Sie das insgesamt ca. 3kg schwere Ballastgewicht in den Rumpf. Hierzu eignen sich besonders Flachprofile aus Stahl oder Blei. Trimmen Sie das Modell aus und fixieren Sie die Ballastgewichte mit Klebstoff. ***TIPP:*** Wenn Sie die Ballastgewichte mit Klettband befestigen, können Sie diese bei Bedarf (z.B. leichteren Transport) entnehmen. ***TIPP:*** Um ohne Nachtrimmen wieder die richtige Position der Gewichte wiederzufinden, sollten Sie die Position mit wasserfestem Farbstift markieren.
Montieren Sie den Empfänger unter dem Deck und die Fahrtregler rechts und links an der Bordwand mittels Klettband.

Montage Schritt 4 (Installation der RC-Komponenten) Teil 2

Die Antenne wird mit Klebeband möglichst im Bereich der Süllränder des Aufbaus fixiert. Diese muss immer über der Wasserlinie liegen, da die Antenne sonst keinen bzw. schlechten Empfang hat. Montieren Sie alle Geschütze und die Kräne nach den Fotos auf dem Modell. ***HINWEIS:*** Um den Aufbau abnehmen bzw. aufsetzen zu können, müssen Sie die Geschütze wegdrehen oder aus dem Deck ziehen. Die beiden Drähte für die Darstellung der Funkantennen bleiben eingehängt.
TIPP: Die beiden Aufbauten lassen sich leichter abnehmen, wenn Sie die Hauptgeschütze abnehmen und den Aufbau an der Lafette anfassen.


Bild 1


Bild 2

Auf den Bildern können Sie sehen, wie die Geschütze positioniert werden (Bild 2 und 3). Auf Bild 1 sehen Sie, wie das Deck abgehoben wird. Bild 4 zeigt die Öffnung für das Servo, diese müssen Sie nur öffnen, zur Wartung oder Reperatur des Servos.

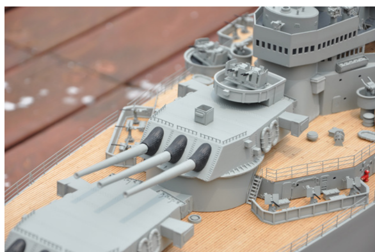

Bild 3

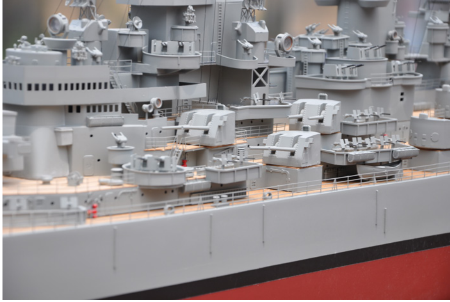

Bild 4

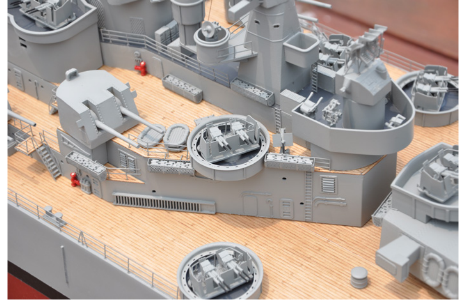
Montage Schritt 5 (Pflege und Wartung)

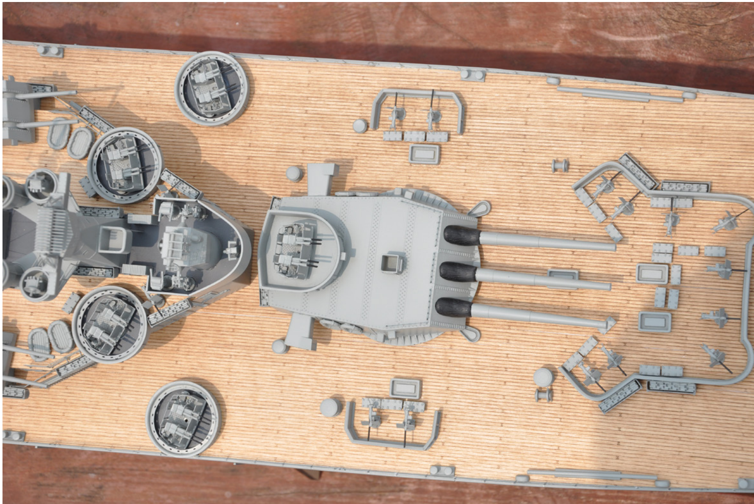
Säubern Sie das Modell nach jedem Gebrauch. Entfernen Sie evtl. eingedrungenes Wasser. Sollte Wasser in die RC-Komponenten gedrungen sein, legen Sie diese trocken und schicken Sie die RC-Komponenten zur Kontrolle an die zuständige GRAUPNER/SJ Servicestelle ein.
Säubern Sie das Modell und den Sender nur mit geeigneten Reinigungsmitteln. Geeignet ist ein fusselfreies Tuch. Verwenden Sie niemals chemische Reiniger, Lösungsmittel, Reinigungsbenzin, Spiritus oder ähnliches.
Schmieren Sie die Antriebswelle nach Ende des Betriebs mit einem kleinen Tropfen Öl an den Lagern ab. Auch die äußeren Wellenlager bei den Propellern müssen geschmiert werden. Verwenden Sie zum Schmieren des Antriebs nur Öl, welches das Wasser nicht gefährdet bzw. verschmutzt (z.B. Best.-Nr. 206). Nach Ende der Fahrsaison sollte die Welle demontiert werden und mit wasserneutralem Fett (z.B. Best.-Nr. 570) neu abgeschmiert werden.



- Hochleistungsschmierfett Best.-Nr. 570
- Hochleistungsöl Best.-Nr. 206







Jungfernfahrt

Laden Sie die Akkus und testen Sie die Funktionen des Modells. Sichern Sie alle Abdeckung, so dass diese nicht herunterfallen können und so, dass kein Wasser in das Modell eindringen kann. Nun können Sie die Jungfernfahrt.

Während der Jungfernfahrt langsam beginnen; machen Sie sich zuerst mit dem Fahrverhalten des Modells vertraut. Testen Sie die Lenkung, den Bremsweg, und die Reichweite.
Wenn das Modell zu „hüpfen“ beginnt, verändern Sie die Position des Antriebs, bis das Modell wieder sauber läuft, oder bewegen Sie die Batterien nach vorn.

Viel Spaß mit Ihrem Modell USS MISSOURI Best.-Nr.: 21013

Anleitung zur Fehlersuche

Problem	Mögliche Fehler	Maßnahmen
Motor läuft nicht an	Motorkabel ausgesteckt/abgerissen	Kabel einstecken/ neu anlöten
	Fahrakku leer	Akku wechseln oder aufladen
	Fernsteuerung funktioniert nicht richtig, Gastrimmung falsch eingestellt	Fernsteuerung überprüfen, Trimmung korrekt einstellen
	Motor defekt	Motor ersetzen
	Gastrimmung falsch eingestellt	Gastrimmung auf neutral stellen
Motor läuft rückwärts	Servoreverseschalter Gas verstellt	Servoreversschalter in die richtige Position bringen
Motor hat keine Leistung	Fahrakku ist fast leer	Akku wechseln oder aufladen
	Gastrimmung falsch eingestellt	Gastrimmung auf neutral stellen
	Antrieb läuft schwer	Antrieb überprüfen, reinigen und Welle fetten
	Antrieb ist sehr laut	Welle und Motor prüfen
	Motor wird sehr warm	Motor abkühlen lassen, Motor überprüfen, Wasserkühlung installieren, Welle reinigen und fetten
Modell ist schwer zu steuern	Senderbatterie leer	Batterien wechseln oder Akkus aufladen
	Lenktrimmung verstellt	Lenktrimmung überprüfen und neu einstellen
	Störungen	Eine kurze Pause machen und dann neu versuchen
	Gastrimmung falsch eingestellt	Gastrimmung auf neutral stellen
Modell hat keine Funktion	Sender und Empfänger nicht gebunden	Sender und Empfänger neu binden (Anleitung der Fernsteuerung)
	Störungen	Eine kurze Pause machen und dann neu versuchen
	Gastrimmung verstellt	Gastrimmung auf neutral stellen
	LED´s am Sender leuchten nicht	Kontrollieren Sie, ob das Modell und Sender eingeschaltet sind. Überprüfen Sie auf leere Akkus
Modell ist sehr laut	Propeller wurde beschädigt	Ersetzen Sie den Propeller
	Welle verschmutzt oder schwergängig	Welle reinigen und neu fetten
	Schrauben haben sich gelöst	Kontrollieren Sie den Sitz aller Schrauben und ziehen Sie diese fest.
	Bauteile haben sich gelöst	Kontrollieren Sie alle Bauteile und befestigen Sie diese wieder

Notizen

English

Foreword

Thank you for choosing to purchase the Graupner/SJ model „USS MISSOURI“, order no. 21013. Graupner/SJ models stand for high quality. We pay great attention to stability at the key points in series production. Due to extensive prefabrication, including motor and rudder system, as well as the high degree of detail made possible by CNC processing, this model very closely replicates the original.

It is quite important that these instructions are read completely prior to assembly and first-time use of the model. The safety rules stated in these instructions must be followed during trial runs as well as initial use and thereafter.

Model summary description

This boat is a member of the GRAUPNER PREMIUM line, a series of particularly high-quality ready-made models with an unprecedented level of detailing.

The core of this high-quality model is the robust moulded GRP hull, complemented by the superstructure and deck which are constructed from laser-cut ABS parts. Many of the small items are of metal, and almost everything is factory-assembled. The hull, parts of the superstructure, the masts and fittings are spray-finished using semi-matt paints, and the decals are already applied. The many details and scale fittings give the boat an impressive scale appearance.

The ample deck openings make it a simple matter to install the RC components, and the procedure is quickly completed. To prepare the boat for running all you have to do is install the RC components and the drive battery, carry out a little soldering, and the model is ready for the water.

Specification	
Overall length approx.	1800 mm
Beam approx.	225 mm
Overall height approx.	340 mm
All-up weight	11 kg
Scale approx.	1: 150

Manufacturer’s declaration from Graupner GmbH & Co KG

Contents of the manufacturer’s declaration:

If material defects or manufacturing faults should arise in a product distributed by us in the Federal Republic of Germany and purchased by a consumer (§ 13 BGB), we, Graupner GmbH & Co. KG, D-73230 Kirchheim/Teck, Germany, acknowledge the obligation to correct those defects within the limitations described below.

The consumer is not entitled to exploit this manufacturer’s declaration if the failure in the usability of the product is due to natural wear, use under competition conditions, incompetent or improper use (including incorrect installation) or external influences.

This manufacturer’s declaration does not affect the consumer’s legal or contractual rights regarding defects arising from the purchase contract between the consumer and the vendor (dealer).

Extent of the guarantee

If a claim is made under guarantee, we undertake at our discretion to repair or replace the defective goods. We will not consider supplementary claims, especially for reimbursement of costs relating to the defect (e.g. installation / removal costs) and compensation for consequent damages unless they are allowed by statute. This does not affect claims based on legal regulations, especially according to product liability law.

Guarantee requirements

The purchaser is required to make the guarantee claim in writing, and must enclose original proof of purchase (e.g. invoice, receipt, delivery note) and this guarantee card. He must send the defective goods to us at his own cost, using the following address:

Fa. Graupner/SJ GmbH, Serviceabteilung,
Henriettenstr.96, D 73230 Kirchheim/Teck

The purchaser should state the material defect or manufacturing fault, or the symptoms of the fault, in as accurate a manner as possible, so that we can check if our guarantee obligation is applicable.
The goods are transported from the consumer to us and from us to the consumer at the risk of the consumer.

Duration of validity

This declaration only applies to claims made to us during the claim period as stated in this declaration. The claim period is 24 months from the date of purchase of the product by the consumer from a dealer in the Federal Republic of Germany (date of purchase). If a defect arises after the end of the claim period, or if the evidence or documents required according to this declaration in order to make the claim valid are not presented until after this period, then the consumer forfeits any rights or claims from this declaration.

Limitation by lapse of time

If we do not acknowledge the validity of a claim based on this declaration within the claim period, all claims based on this declaration are barred by the statute of limitations after six months from the time of implementation; however, this cannot occur before the end of the claim period.

Applicable law

This declaration, and the claims, rights and obligations arising from it, are based exclusively on the pertinent German Law, without the norms of international private law, and excluding UN retail law.

Intended usage

This model is designed to be a ship model for operation on bodies of water which meet the stipulations described in these instructions and is only suitable for this purpose. No guarantee or liability is accepted for any improper handling outside the scope of these stipulations.

SYMBOLS AND THEIR MEANINGS

	Attention! This symbol calls attention to bans which must absolutely be observed by the user! Any disregard for the adjacent bans can impair the model's functionality and endanger the operator.
	Attention! This symbol calls attention to the following notices which must absolutely be observed by the user! Any disre-gard for the adjacent notices can impair safe operation and even endanger the operator.
	Attention! This symbol calls attention to the injury risks associated with operating a propeller which must absolutely be observed by the user! Any disregard for the adjacent notices can lead to imbalance of the propeller, can se-verely damage the model and can produce most severe injuries for persons in the vicinity as a consequence of hurled parts. This symbol calls attention to the injury risks associated with operating a propeller which must absolutely be observed by the user! Any disregard for the adjacent notices can lead to severe injuries for the operator.
P	This symbol calls attention to notices about care of the model which must absolutely be observed to ensure its long service life.
	This symbol calls attention to notices which must absolutely be observed by the operator to ensure safe opera-tion of a device.

Warning and safety notices

This is a model that – together with appropriate accessories – can become a functional RC model. GRAUPNER/SJ cannot monitor adherence to the assembly and operating instructions for the model nor can GRAUPNER/SJ supervise the installation, operation or maintenance of the model and its components. There-fore GRAUPNER/SJ accepts no liability whatsoever for losses, damage or costs that arise from improper op-eration, improper behavior or which are associated with same in any manner. Unless mandated by prevail-ing law, the obligation of the GRAUPNER/SJ company to provide damage compensation arising from the use of the model, regardless of the grounds, is excluded (this exclusion includes personal injury, death, damage to buildings or structures as well as sales and business losses, consequential damage for business inter-ruption or other direct and indirect consequential damages).
Total liability under all circumstances and in each case is limited to the amount actually paid for this model.

	Attention! Never reach into a running propeller or attempt to hold the propeller by hand when it is operating. This leads to hand injuries. Rotational forces can readily cause the propeller to get out of control.
	Attention! Never put objects/foreign materials into a running propeller. Always ensure that objects/foreign materials can-not get into the propeller when it is running. If this does happen, the propeller's sudden imbalance can cause heavy damage to the model. Persons in the vicinity can be severely injured by parts hurled through the air.
	Attention! Never dwell in front or back of a propeller. Improper assembly or unforeseen circumstances can cause the propeller to come off of its shaft. Stop the propeller if unusual noises are heard.
	Attention! The propeller must be securely attached. Do not direct the propeller toward persons or animals, do not test the propeller in the hand. Never dwell in front of a propeller. Unforeseen circumstances can cause the propeller to come off of its shaft. Persons in the vicinity can be severely injured by parts hurled through the air.
	Attention! Do not touch any part of the drive train (i.e. motor + propeller + shaft) while it is operating as this can lead to injuries. Allow the motor, shaft, regulator and battery time to cool off after operation before touching any of these parts!
	Warning! Operating the model while under the influence of medication, alcohol, drugs, etc. is forbidden.
	Attention! Ensure that the operation of model boats is permitted on the given body of water.
	Attention! The operator of a model ship must be aware of the legal stipulations before putting a model ship into operation because a model ship is subject to applicable laws. Applicable laws are always to be followed in every case. In this respect, pay attention to the laws applicable in the given country. Be-fore operating the model for the first time, check if your private liability insurance provides coverage for model ships of this type. If this is not the case, obtain special liability insurance coverage for RC models.

⚠	**Warning!** Any deviation from the model's instructions can have an effect on the model's functionality and operational safety. This must be avoided under all circumstances.
⚠	**Warning!** The model has been designed for operation on water and is only suitable for this purpose. Any other use can lead to property damage and/or personal injuries. You are responsible for safe operation of the model and the safety of other persons and animals.
⚠	**Attention!** The model may only be operated with accessories which we recommend as otherwise functionality cannot be guaranteed.
⚠	**Attention!** The commissioning and operation of the model is solely at the risk of the operator. Only cautious, considered handling during operation of the model will prevent personal injuries and property damage.
⚠	**Attention!** This model is not suitable for children under 14 years of age.
⚠	**Attention!** Protruding model parts can be sharp and the antennas and masts can cause eye injuries.
⚠	**Attention!** Pay attention to the potential dangers associated with the tools that are used.
⚠	**Attention!** Never operate the model in saltwater.
⚠	**Attention!** Never operate the model when persons or animals are in the water! Persons and animals are exposed to substantial injury hazards due to this model's relatively high speed capability.
⚠	**Attention!** Do not operate the model in nature reserves, landscape protection areas or water conservation areas. Ask local authorities about the water bodies where operating model ships is permitted.
⚠	**Attention!** Never operate the model in adverse weather conditions like rain, storms, strong wind, high waves or water currents etc.
⚠	**Attention!** Comply with the recommendations and notices associated with the remote control set and accessories.
⚠	**Attention!** Before operating the model, check it for reliable response to the remote control unit and all plug-in connections for secure connection.

⚠	**Attention!** Never attempt to recharge any primary cell batteries used as a power supply. Only rechargeable (i.e. secondary cell) batteries may be charged.
⚠	**Attention!** The remote control unit's effective range must be checked prior to operation of the model. To check this, switch the model on then walk with it away from the transmitter as far as about 100 m while a helper operates various controls on the transmitter. At this distance it must be possible to operate all model functions without any problem.
⚠	**Attention!** Check if the radio channel to be used is free. Never operate the model if it is not sure that the radio channel is free.
⚠	**Attention!** Pay attention to radio devices or transmitters which could substantially affect the model's functionality. Try to ensure that such devices are not operated in the vicinity while the model is being operated.
⚠	**Attention!** Do not exceed the recommended power supply voltage. Higher voltage can lead to motor and/or speed regulator overheating or melt wiring conductors. This can destroy the model.
⚠	**Attention!** Pay attention to the smooth, free movement of all drive components. This is particularly applicable while the model is operating because leaves and other materials in the water can get caught up in drive components. If this should happen, the motors and/or speed regulator can be destroyed by overload conditions.
⚠	**Attention!** Batteries must never be short-circuited or come into direct contact with water.
⚠	**Attention!** Never operate the model on strongly moving water (e.g. a river) as the model may drift away if it beco-mes disabled.
⚠	**Attention!** Never endanger yourself or others in an attempt to recover the model.
☞	**Notice!** Remove the battery/batteries from the model when it is not in use.
☞	**Notice!** Do not expose the model to strong humidity, hot or cold temperatures or contamination.
☞	**Notice!** Do not expose the model for extended periods to strong sunlight or the radiating heat of hot lamps. The different expansion coefficients of the hull and wooden deck materials can cause cracks.
☞	**Notice!** Protect the model and transmitter against damage or slipping while they are being transported.

	Notice! Pay particular attention to the model's water-tightness. A model boat will sink if it takes on too much water. Prior to every use, check the model for any damage and also ensure the hull is watertight where drive shafts and rudder control shafts penetrate the hull.
	Notice! Allow the model dry out good after it is used.
	Notice! Be sure to check the water-tightness of shaft penetrations through the hull several times during the model's maiden voyage. If water is intruding, remove the shafts and lubricate the stern tube with suffici-ent grease (order no. 570).
	Notice! The electric motors built into the model may not be thrown away along with household waste. They must be removed and turned in at an appropriate disposal facility.
	Notice! If batteries are connected in parallel they may only be so connected when the model is operated as otherwise reciprocal effects could take place between the batteries and cause them damage. Therefore, connect batteries only just before running the model and disconnect them again afterward. Batteries must never be stored with connected parallel wiring.
P	**Care!** Clean the model after every use. Remove any water which may have intruded. If water has gotten into RC components, lay them out to dry then send them to the responsible GRAUPNER service center for inspection.
P	**Care!** Clean the model and transmitter only with suitable cleaning materials. A lint-free cloth is suitable. Never use chemical cleaning agents, solvents, gasoline, spirits or similar.
P	**Care!** After operating the mode, lubricate drive shafts with a small drop of oil on the bearings. The outer shaft bearings for the propellers must also be lubricated. To lubricate the drives, use only oil which does not contaminate or pollute water (e.g. order no. 206). At the end of the operating season, the shafts should be removed and lubricated anew with a water-neutral grease (e.g. order no. 570).

Environmental protection notices



The symbol on this product, its operating instructions or packaging gives notice that this product may not be discarded as common household waste at the end of its service life. It must be turned over to a recycling collection point for electric and electronic apparatus.

The materials can be recycled according to their markings. You make an important contribution to protection of the environment by utilizing facilities for reuse, material recycling or other means of exploiting obsolete equipment.

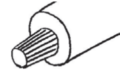
Batteries must be removed from the unit and disposed of separately at an appropriate collection point. Please inquire with local authorities about the responsible waste collection locations.

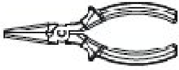
Installation and operating instructions

Tools and recommended accessories for installation

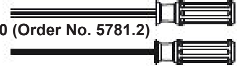
- scissors
- pliers
- Phillips Screwdriver PH2 (Order No. 5779.2)
- Flat-bladed screwdriver 2.0 (Order No. 5781.2)
- High-performance grease Order No. 570
- High-performance oil Order No. 206,
- Screws securing Order No. 952


scissors


grease


pliers


Phillips Screwdriver PH2 (Order No. 5779.2)

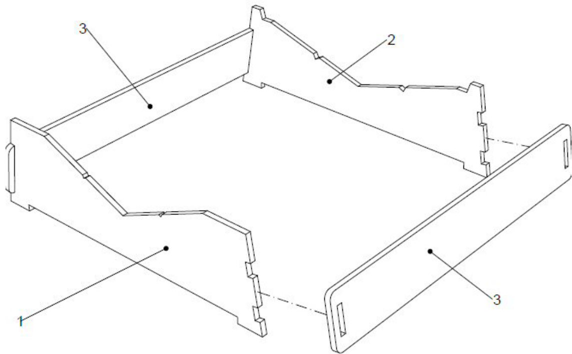

Flat-bladed screwdriver 2.0 (Order No. 5781.2)

Installation Step 1 (Model unpack)

Unpack the model carefully. Loosen with scissors carefully remove the retaining straps. Then pull the model carefully from the packaging, and then remove all foam parts.

Installation Step 2 (boatstand assemble)

First, you should mount the ship stand, this is located at the ends of the package behind the foam. Add together the four halves and glue them.

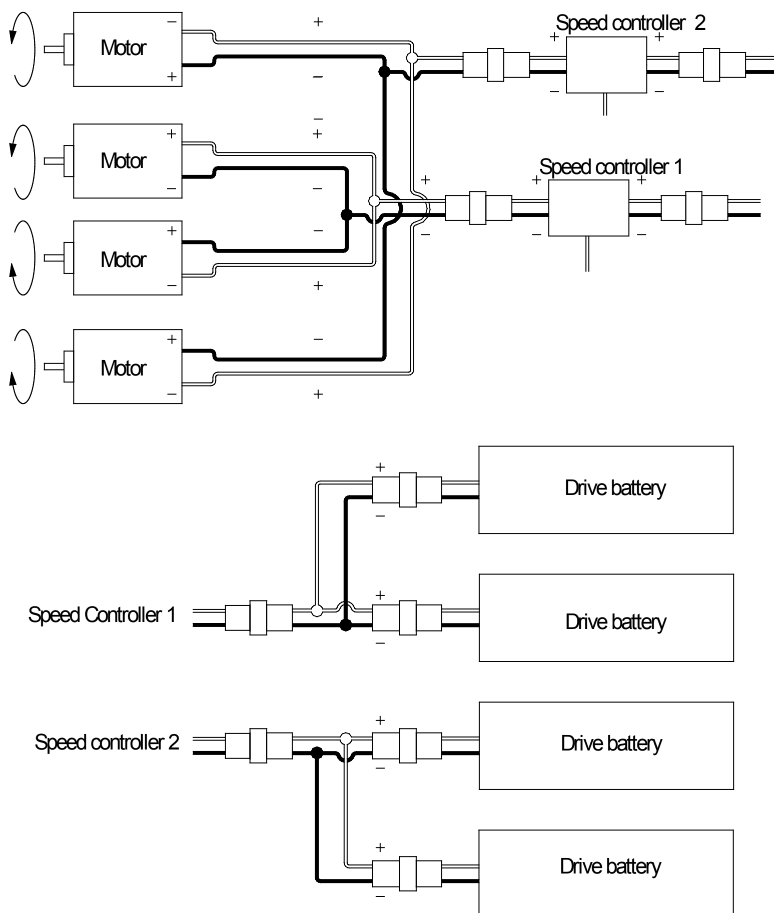


Installation Step 3 (Check the screw)

Check the screws on the shaft coupling, the motor mounting bracket and the propeller on a firm seat, as these might have come loose during transport if necessary. You can check this by pulling on the propeller, the shaft should be pull out to the rear, is one of the set screws loose. Then pull it back gently laid. **IMPORTANT:** Back up any loose set screws with thread lock, eg UHU security screws (Order No. 952), as they may become loose due to vibration during operation. The grub screws are loosened with the longitudinal slot screwdriver, hold the shaft with a flat nose pliers firmly to avoid slipping.

Installation Step 4 (installation of the RC components)

The outer motors are connected in parallel and attached in opposite directions. Please act according to the circuit diagram. Pay attention to the direction of rotation of the motors when the battery is connected, the drives should rotate so that the model would go forward.



Install the battery with velcro in the model. **NOTE:** Due to the velcro you can change the position of the batteries easy to achieve the optimum trim. The batteries are typically placed in front of the block of four engines. Place the total weight approx 2kg heavy ballast in the hull. Are suitable for this particular flat sections of steel or lead. Trim the model and fix the ballast weights with adhesive. TIP: If you mount the ballast weights with Velcro, you can find it if required (eg ease of transport). TIP: To re-retrieve the correct position of the weights without the trims, you should mark the position with waterproof ink pen.
Mount the receiver under the cover and the speed controller left and right to the hull by means of Velcro.

Installation Step 4 (installation of the RC components) Part 2

English

The antenna is fixed with adhesive tape as possible in the coamings of construction. This must always be above the water line, because the antenna usually has no or poor reception.
Install all the guns and taps for the photos on the model. **NOTE:** In order to lose weight or put on the building, you have to turn away the guns or draw from the deck. The two wires for the display of the radio antenna stays mounted.
TIP: The two structures can be removed more easily if you remove the main guns and grasp the structure of the mount.

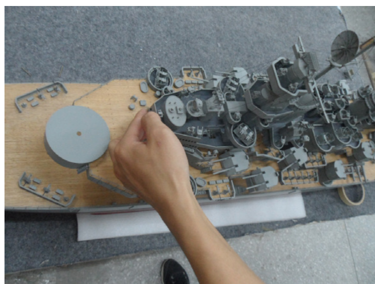
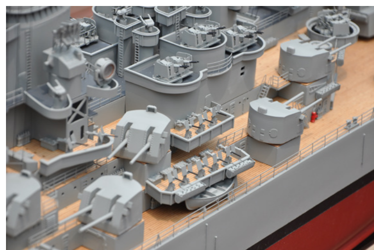

image 1

image 2


In the pictures you can see how the guns are positioned (Fig. 2 and 3). In Figure 1 you can see how to lift up the superstructure. Figure 4 shows the opening for the servo, this you just need to open for maintenance or repair of the servo.

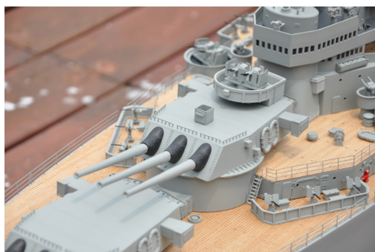
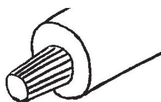

image 3

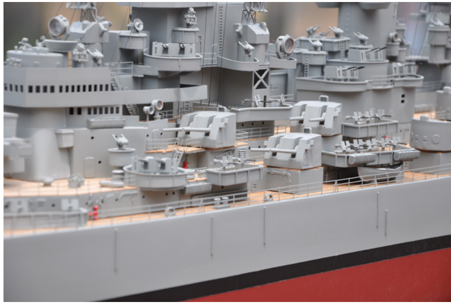
image 4

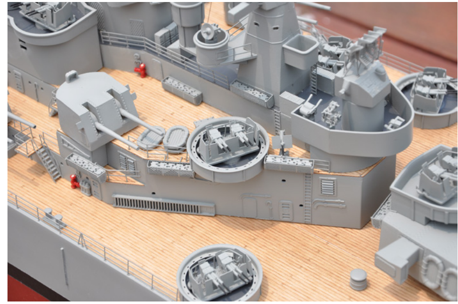

Installation step 5 (maintenance)

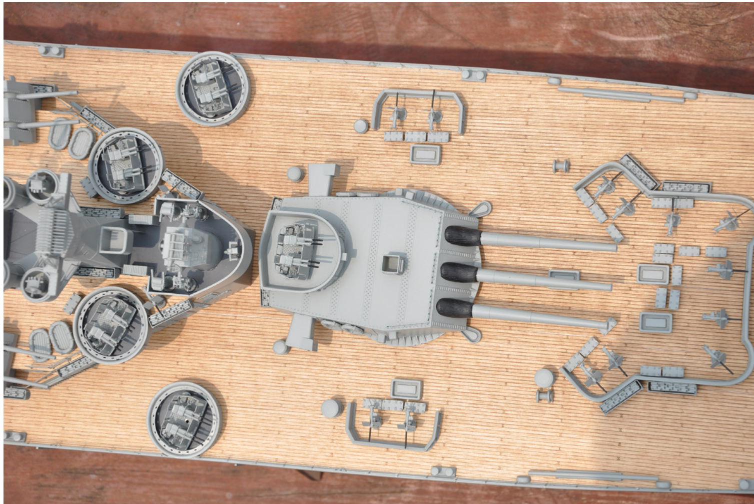
Clean the model after each use. Remove any water seepage. If water has penetrated into the RC components, dry them out and send the RC components, a control to the appropriate Graupner / SJ service center.
Clean the model and the transmitter using suitable cleaning agents. Suitable is a lint-free cloth. Never use chemical cleaners, solvents, benzene, alcohol or the like.
Lubricate the drive shaft to the end of the operation with a small drop of oil on the bearings from. Also, the outer shaft bearings must be lubricated at the propellers. Use to lubricate the drive only oil that does not endanger or contaminated (eg Order No. 206) the water. After the end of the driving season, the shaft should be disassembled and re-lubricated with water neutral grease (Order No. 570).



- High-performance grease Order No. 570
- High performance oil Order No. 206,







Maiden voyage

Charge the batteries and test the functions of the model. Secure all coverage so that they can not fall, so that no water can penetrate into the model. Now you can maiden voyage.

Slow start during its maiden voyage, you do get familiar with the handling characteristics of the model. Test the steering, braking distance, and range.
If the model begins „bounce“ to change the position of the drive until the model runs clean again, or move the batteries forward.

Have fun with your model USS MISSOURI No.: 21013

English

Troubleshooting Guide		
Problem	possible error	Actions
Motor will not start	Motor cable unplugged / demolished	Plug in cable / new solder
	Drive battery empty	Changing the battery or charging
	Remote control does not work correctly, incorrectly adjusted throttle trim	Check remote control, adjust trim correctly
	Defective motor	Replace the motor
	Throttle set incorrectly	Set trim to neutral
Motor runs in reverse	Servo reverse switch throttle displaced	Bring servo reverse switch into the correct position
Engine has no power	Drive battery is almost empty	Changing the battery or charging
	Throttle set incorrectly	Set trim to neutral
	Drive is running hard	Check drive, clean and grease the shaft
	Drive is very loud	Check shaft and motor
	Motor gets very hot	Allow engine to cool, check engine, install water cooling, clean and grease the shaft
Model is difficult to control	Transmitter battery empty	Change batteries or recharge batteries
	Displaced steering trim	Check and adjust steering trim
	Interference	Take a short break and then re-try
	Throttle set incorrectly	Set trim to neutral
Model has no function	Transmitter and receiver are not bound	Transmitter and receiver rebind (manual of the transmitter)
	Interference	Take a short break and then re-try
	Displaced throttle trim	Set trim to neutral
	LEDs on the transmitter does not light up	Check that the model and transmitter are turned on. Check for empty batteries
Model is very noisy	Propeller was damaged	Replace the propeller
	Shaft is dirty or difficult to move	Clean the shaft and regrease
	Screws are loose	Check the placement of all screws and tighten.
	Components have dissolved	Check all components and attach them again

Notes

Introduction

Nous vous remerçions pour l'achat du modèle „USS MISSOURI“ Graupner Réf. Cde. 21013. Les modèles Graupner/SJ sont gage de qualité. Nous veillons constamment à une qualité constante et irrépro-chable, notamment au niveau des étapes-clés de la fabrication. Grâce au haut degré de finition et de mon-tage, avec moteur, gouvernail et nombreux autres détails réalisés en CNC, ce modèle est une véritable maquette, très proche de l'original.
Avant le montage et la mise à l'eau du modèle, nous vous conseillons de lire attentivement la notice, dans son intégralité. Que ce soit pour des essais, ou par la suite sur l'eau, il faut impérativement respecter les consignes de sécurité de cette notice.

Description du modèle

Ce modèle fait partie de la PREMIUM-Line GRAUPNER, cette série de modèles finis d'une très haute qualité dont le super détaillage n'a jamais été atteint jusqu'alors.
Pour obtenir cette exécution de haute qualité, la coque est fabriquée en solide fibre de verre, les superstructures et les ponts sont constituées de pièces en ABS découpées au Laser, et les nombreuses petites pièces sont fabriquées en métal et déjà montées. La coque, les superstructures et les pièces d'accastillage sont ^peints au pistolet avec des peintures satinée et la décoration est posée. Grâce à ces nombreux détails et aux pièces d'accastillage, le modèle à une allure particulièrement réaliste.
Le montage de l'équipement R/C est facile et rapide à effectuer grâce aux grandes ouvertures dans le pont. Pour mettre le modèle en ordre de navigation, il suffit d'installer les éléments R/C et les accus de propulsion ainsi qu'à effectuer quelques petits travaux de soudure.

Caractéristiques techniques	
Longueur, env.	1800 mm
Largeur, env.	225 mm
Hauteur totale, env	340 mm
Poids total avec R/C, env.	11 kg
Echelle de reproduction, env.	1: 150

Déclaration de la Société Graupner/SJ GmbH

Contenu de la déclaration fabricant

Si une pièce, que nous avons mise sur le marché allemand, devait présenter un défaut ou un vice caché (conformément au § 13 BGB), nous, Sté Graupner/SJ GmbH, Kirchheim/Teck nous nous engageons à la remplacer dans le cadre ci-dessous. Le consommateur (client) ne peut faire valoir les droits de cette déclaration, si la pièce en question a fait l'objet d'une usure normale, si elle a été utilisée dans des conditions anormales, si son utilisation n'est pas conforme (y compris le montage) ou si elle a été sujette à des influences extérieures.
Cette déclaration ne change en rien les droits du consommateur (client) vis à vis de son détaillant (reven-deur).

Etendue de la garantie

Dans le cas d'une prise en charge au titre de la garantie, nous nous réservons le droit, soit de remplacer la pièce en question, soit de la réparer. D'autres revendications, en particulier, les coûts (par ex. de montage ou de démontage) liés de la pièce défectueuse et un dédommagement des dégâts engendrés par cette pièce sont exclus du cadre légal. Les droits issus des différentes législations, en particulier, les régles de responsabilités au niveau du produit, ne sont pas remises en cause

Conditions de garantie

L'acheteur peut faire valoir la garantie, par écrit, sur présentation de la preuve d'achat (par ex. facture, quittance, reçu, bon de livraison). Les frais d'envoi, à l'adresse ci-dessous, restant à sa charge.

Fa. Graupner/SJ GmbH, Serviceabteilung,
Henriettenstr.96, D 73230 Kirchheim/Teck

Par ailleurs, l'acheteur est prié de décrire le défaut ou dysfonctionnement constaté de la manière la plus explicite et la plus concrète possible, de sorte que nous puissions vérifier la possibilité de la prise en charge au titre de la garantie.
Les marchandises voyagent toujours aux risques et périls du client, qu'il s'agisse de l'expédition du client vers nos services ou l'inverse

Durée de la garantie

La durée de la garantie est de 24 mois, à partir de la date d'achat, et achat effectué sur le territoire allemand. Si des dysfonctionnements ou dommages devaient être constatés au delà de cette durée, ou si des déclarations de non-conformité devaient nous parvenir au delà de cette date, même avec les preuves d'achat demandées, le client perd tout droit à la garantie, malgré la déclaration de conformité ci-dessus

Prescription

Tant que nous n'avons pas reconnu le bien fondé d'une réclamation, il y a prescription au bout de 6 mois, à partir de la date de la réclamation, néanmoins, pas avant la date d'expiration de la garantie.

Droit applicable

Tous les droits et devoirs issus de la présente déclaration sont exclusivement basés sur la législation matérielle en vigueur en Allemagne, à l'exclusion de l'application du droit privé international et des droits des consommateurs.

Utilisation en toute conformité

Ce modèle a été conçu comme un modèle réduit navigant, à utiliser sur des plans d'eau, conformément aux instructions de cette notice, et ne peut être utilisé qu'à cette fin. Nous déclinons toute responsabilité et prise en charge au titre de la garantie en cas d'une utilisation non conforme, en dehors de ces recomman-dations.

SYMBOLES ET SIGNIFICATIONS

	Attention! Ce symbole attire l'attention sur les interdictions qui doivent impérativement être respectées par l'utilisateur! Le non-respect de ces interdictions peut entraver le bon fonctionnement, et mettre l'utilisateur en danger
	Attention! Ce symbole attire l'attention sur les consignes qui doivent impérativement être respectées par l'utilisateur! Le non-respect de ces consignes peut entraver l'utilisation en toute sécurité du produit et compromettre la sécurité de l'utilisateur.
	Attention! Cette icône augmente le risque de blessure lors de l'utilisation d'un propulseur qui doit être respecté par l'utilisateur! Tout non-respect des instructions adjacentes peut entraîner des blessures graves de l'opérateur, d'endommager sérieusement le déséquilibre de l'hélice ou d'un modèle et les gens dans le voisinage des parties volantes peuvent causer des blessures graves.
P	Ce symbole attire l'attention sur les consignes d'entretien et de maintenance du modèle qui doivent impérativement être respectées par l'utilisateur afin d'assurer une longue durée de vie du modèle.
	Ce symbole attire l'attention sur les consignes qui doivent impérativement être respectées par l'utilisateur pour assurer un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.

Consignes de prudence et de sécurité

Vous venez de faire l'acquisition d'un modèle, à partir duquel, - avec les accessoires préconisés – vous pouvez faire un modèle RC tout à fait fonctionnel. Le respect de la notice de montage et d'utilisation du modèle, ainsi que de l'entretien de ce dernier et de ses différents composants ne peuvent pas être surveillés et contrôlés par GRAUPNER. C'est pourquoi, GRAUPNER décline toute responsabilité en cas de pertes, dégâts ou dédommagements provoqués par une utilisation non conforme ou irresponsable du pro-duit. Dans la mesure ou le texte législatif ne le précise pas explicitement, la responsabilité de la société GRAUPNER ne peut être engagée en aucun cas, quelque en soit les raisons et les conséquences (y com-pris les blessures physiques, mort, dégâts sur immeubles, pertes de chiffres d'affaires ou autres consé-quences directes ou indirectes) liés à l'utilisation du modèle.
Dans tous les cas, la responsabilité se limite au montant réglé lors de l'acquisition du modèle.

	Attention! Ne jamais entrer dans le champ de rotation d'une hélice et ne jamais tenir la motorisation dans la main, cela peut provoquer de graves blessures au niveau de la main. La force centrifuge de l'hélice peut rapidement la rendre incontrôlable.
	Attention! Evitez tout objet ou corps étranger à proximité d'une hélice en mouvement et veillez à ce que aucun objet ou corps étranger ne puisse entrer dans le champ de l'hélice en mouvement. Si cela arrive, le balourd brutal ainsi provoqué, peut endommager sérieusement le modèle. La projection violente des pièces peut grièvement blesser les personnes à proximité.
	Attention! Ne restez jamais devant/derrière l'hélice. Un mauvais montage ou des conditions imprévisibles peuvent faire que l'hélice se désolidarise de l'arbre du moteur. En cas de bruits suspects, stoppez immédiatement l'hélice.
	Attention! L'hélice doit être fixée correctement. Ne jamais diriger l'hélice vers des personnes ou des animaux, n'essayez jamais l'hélice en la tenant en main. Ne restez jamais devant l'hélice. Un concours de circonstances imprévisibles peut faire que l'hélice se désolidarise de l'arbre du moteur. La projection violente des pièces peut grièvement blesser les personnes à proximité.
	Attention! En cours de fonctionnement, ne jamais toucher l'ensemble Moteur+Hélice+Arbre, cela pourrait provoquer des blessures. Après utilisation et avant de les toucher, laissez refroidir le moteur, l'arbre de transmission, le variateur et l'accu!
	Mise en garde! L'utilisation du modèle sous l'emprise de médicaments, de l'alcool, de drogues, etc. est formellement interdite.
	Attention! Assurez-vous que le plan d'eau, sur lequel vous évoluez, est ouvert au modélisme naval.
	Attention! Avant de mettre un bateau à l'eau, renseignez-vous sur la législation en vigueur, car un modèle réduit de bateau est également soumis à des lois, qu'il faut impérativement respecter. Attention, car la législation peut changer d'un pays à l'autre. Avant la première mise à l'eau, vérifiez si votre assurance responsabilité civile vous couvre pour ce type d'activité. Si nécessaire, souscrivez une assurance spécifique pour le modélisme RC.

⚠	**Mise en garde!** Sachez que tout écart par rapport à la notice peut éventuellement influencer négativement le bon fonctionnement en toute sécurité du modèle et doit donc, dans tous les cas, être évité.
⚠	**Mise en garde!** Ce modèle a été uniquement été conçu pour le modélisme naval et ne peut être utilisé à d'autres fins. Toute autre utilisation peut conduire à des dégâts matériels et blessures corporelles. Vous êtes seul responsable quant à la mise en oeuvre en toute sécurité de votre ensemble, et de la protection des personnes et des animaux
⚠	**Attention!** Ce modèle ne peut être utilisé qu'avec les accessoires que nous préconisons, faute de quoi, un fonctionnement correct ne pourra pas être garanti.
⚠	**Attention!** La mise en œuvre et l'utilisation du modèle se font sous la seule et unique responsabilité de l'utilisateur. Seule une utilisation prudente, en toute conscience peut éviter des dégâts matériels et blessures corporelles.
⚠	**Attention!** Ce modèle n'est pas destiné aux enfants de moins de 14 ans.
⚠	**Attention!** Les pièces qui dépassent du modèle peuvent être tranchants et les antennes ou mâts peuvent provoquer des blessures, notamment au niveau des yeux.
⚠	**Attention!** Sachez que l'outillage que vous serez amené à utiliser peut éventuellement présenter des dangers.
⚠	**Attention!** Ne naviguez jamais en mer, en eau salée.
⚠	**Attention!** Compte tenu de la vitesse relativement élevée du modèle, ne jamais mettre le modèle à l'eau tant qu'il y a des baigneurs ou des animaux dans l'eau! Le risque de blesser quelqu'un est trop grand.
⚠	**Attention!** N'évoluer pas avec votre modèle dans des zones ou plans d'eau protégés. Renseignez-vous auprès de votre commune, pour connaître les plans d'eau ouverts à la pratique du modélisme naval.
⚠	**Attention!** Ne naviguez jamais lorsque les conditions météo sont mauvaises, par ex. pluie, orage, vent violent, houle importante, courants forts etc..
⚠	**Attention!** Respectez les consignes de sécurité et d'utilisation de la radiocommande et de ses différents composants.

	Attention! Avant de mettre le modèle à l'eau, vérifiez le bon fonctionnement de toutes les commandes et veillez à ce que les connexions au niveau des fiches et des prises soient fiables.
	Attention! Avant chaque séance de navigation, il faut faire un essai de portée de la radiocommande. Eloignez-vous de l'émetteur avec le modèle allumé d'environ 100 m, un collègue bouge les différents éléments de commande de l'émetteur. A cette distance, toutes les fonctions du modèle doivent réagir correcte-ment.
	Attention! Vérifiez que votre fréquence est bien libre. Ne vous engagez pas si vous n'êtes pas vraiment sûr si votre fréquence est belle et bien libre.
	Attention! Sachez que des émetteurs ou d'autres radiocommandes peuvent perturber les fonctions du modèle. Veillez à ce que aucun de ces appareils ne soient à proximité lorsque vous utilisez votre modèle.
	Attention! Ne pas dépasser la plage de tension recommandée. Une tension plus importante pourrait conduire à un échauffement anormal du moteur et du variateur, voire même faire fondre les fils. Le modèle pourrait être endommagé.
	Attention! Veillez à un fonctionnement correct de tous les éléments de la propulsion. Ceci est particulièrement vrai en cours de navigation, étant donné que des feuilles, brindilles ou autres particules peuvent se fixer dans les différents éléments de la propulsion. Dans un tel cas, le moteur, le variateur et le servo du gouvernail pourraient être endommagés, par une trop forte surcharge/contrainte.
	Attention! Accus et piles ne doivent pas être mis en court circuit, et doivent être protégés de toute projection d'eau.
	Attention! Ne naviguez jamais avec le modèle lorsqu'il y a une forte houle (par. ex. sur un fleuve), en cas de panne, le modèle risque d'être emporté par le courant.
	Attention! Dans le cas d'une éventuelle opération de récupération du modèle, ne vous mettez pas vous- même, voire d'autres personnes, en danger, inutilement.
	Remarque! Si vous n'utilisez pas le modèle, retirez les piles ou accus de l'émetteur et du modèle.
	Remarque! *N'exposez jamais votre modèle aux fortes humidités, à la chaleur, au froid et aux poussières.*
	Remarque! N'exposez jamais votre modèle trop longtemps au soleil ou sous une lampe. La différence de dilatation du matériau de la coque et du pont en bois pourrait engendrer des fissures.
	Remarque! Fixez, maintenez le modèle en place, ainsi que les les accus et les composants RC durant le transport, pour éviter tous dommages.

	Remarque! Vérifiez tout particulièrement l’étanchéité de votre modèle. Un bateau peut sombrer très rapidement s’il n’est pas étanche. Avant chaque utilisation, vérifiez s‘il n‘y a pas de détériorations, et l’étanchéité au niveau de l’arbre et du gouvernail.
	Remarque! Après utilisation, bien laisser sécher le modèle.
	Remarque! Durant les premiers essais, vérifiez l‘étanchéité au niveau de l‘arbre. Si de l‘eau s‘infiltre, démontez l‘arbre et graissez à nouveau le tube d‘étambot avec suffisamment de graisse (Réf. 570).
	Remarque! Les moteurs électriques montés dans le modèle doivent être recyclés en fin de vie, vous ne pouvez pas le jeter aux ordures ménagères, ils devront être démonté et remis à une collecte ou un centre de tri.
	Remarque! Les accus de propulsion branchés en parallèle ne doivent être reliés être eux que pendant la navigation, car s‘ils ne sont pas sollicités des effets négatifs entre les deux accus pourraient se produire et conduire à leur détérioration. C‘est pourquoi, ne branchez-les qu‘en début de navigation, et débranchez-les aussitôt en fin de séance. En aucun cas, les accus ne peuvent être stockés, reliés entre eux avec le cordon de branchement en parallèle.
P	**Entretien!** Après chaque utilisation, nettoyez le modèle. Retirez toute l‘eau qui se serait éventuellement infiltrée. Si de l‘eau s‘est infiltrée dans les composants RC, séchez-les et envoyez-les, pour contrôle, à un service-après-vente GRAUPNER.
P	**Entretien!** Ne nettoyer le modèle et l‘émetteur qu’avec un produit approprié et un chiffon qui ne peluche pas. N‘utilisez jamais des produits chimiques, des diluants, des solvants, White Spirit ou tout autre produit similaire.
P	**Entretien!** Après chaque utilisation, graissez l‘arbre de transmission avec une goutte d‘huile au niveau des roulements. Les roulements extérieurs de l‘hélice doivent également être graissés. Pour le graissage de la propulsion n‘utilisez que des huiles non polluantes (par ex. Réf. 206). En fin de saison, démontez l‘arbre de transmission et graissez-le avec une graisse neutre (Réf. 570)..

Protection de l‘environnement



Le symbole, qui figure sur le produit, dans la notice ou sur l’emballage indique que cet article ne peut pas être jeté aux or-dures ménagères en fin de vie. Il doit être remis à une collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Selon leur marquage, les matériaux sont recyclables. Avec ce recyclage, sous quelque forme que ce soit, vous participez de manière significative, à la protection de l’environnement.

Les piles et accus doivent être retirés des appareils, et remis à un centre de tri approprié. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les centres de collecte et de tri compétents.

Les instructions d'installation et d'exploitation

Outils et accessoires recommandés pour l'installation

- Ciseaux
- Pinces
- Tournevis cruciforme PH2 (PN: 5779,2)
- Tournevis à lame plate 2,0 (Ordonnance n ° 5781,2)
- Graisse haute performance No. 570
- Haute No. d'huile de performances 206,
- Vis de fixation Ordre 952


Ciseaux


Graisse


Pinces

Tournevis cruciforme PH2



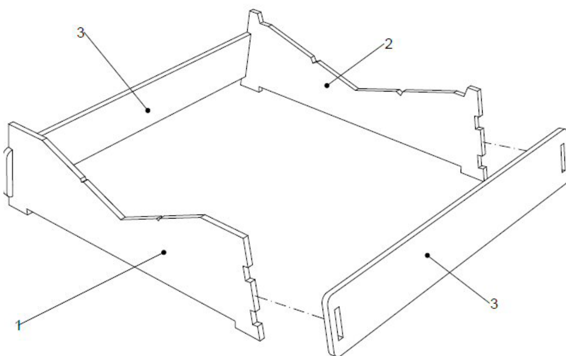
Tournevis à lame plate 2,0

Installation Etape 1 (Modèle déballage)

Décompressez le modèle avec soin. Desserrez avec des ciseaux retirer soigneusement les sangles de retenue. Ensuite, tirez le modèle soigneusement de son emballage, puis retirez toutes les pièces de mousse.

Installation Etape 2 (support du bateau assembler)

Tout d'abord, vous devez expédier le montage du stand, il est situé à l'extrémité de l'emballage derrière la mousse. Additionner les quatre moitiés et les coller.



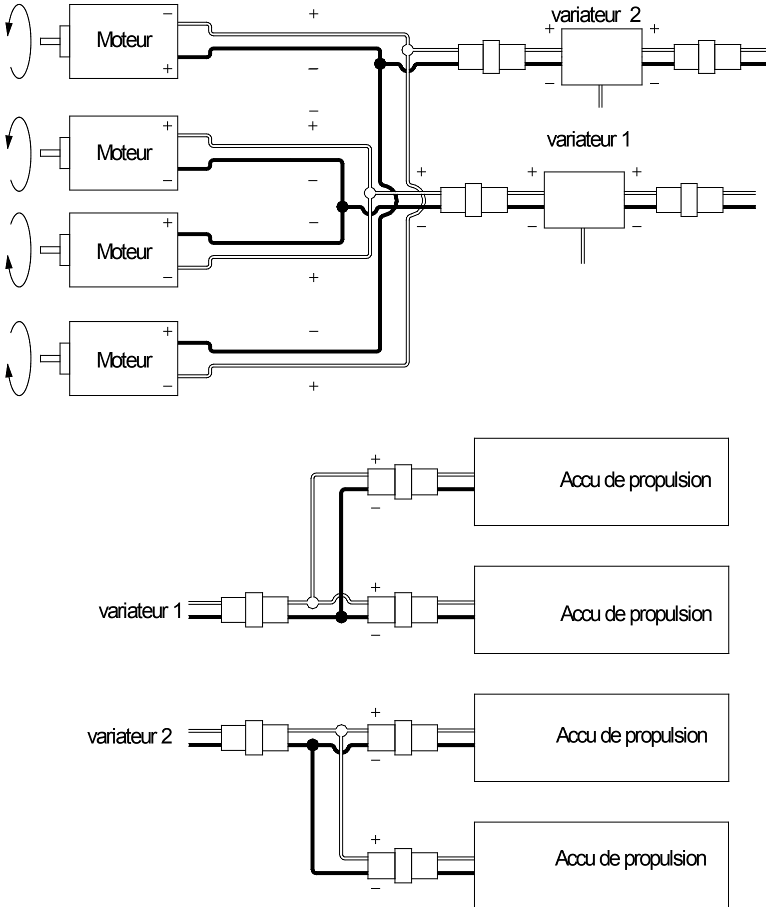
Installation Etape 3 (Consultez la vis)

Vérifier que les vis de l'accouplement de l'arbre, le support de fixation du moteur et de l'hélice sur un siège de l'entreprise, car ils auraient pu se détacher pendant le transport si nécessaire. Vous pouvez le vérifier en tirant sur l'hélice, l'arbre doit être retirer à l'arrière, est l'une des vis de fixation lâches. Puis le tirer en arrière posé doucement. IMPORTANT: Sauvegardez toutes les vis de fixation lâches avec verrouillage, par exemple, Vis de sécurité UHU (n ° 952), car ils peuvent se desserrer à cause des vibrations lors du fonctionnement. Les vis sans tête se délient avec le tournevis à fente longitudinale, maintenez l'arbre avec une pince plate fermement pour éviter de glisser.

Français

Installation Etape 4 (installation des composants RC)

Les moteurs externes sont connectés en parallèle et connectés dans des directions opposées. S'il vous plaît agir selon le schéma de circuit. Faites attention à la direction de rotation des moteurs lorsque la batterie est connectée, les lecteurs devraient faire tourner de sorte que le modèle devrait aller de l'avant.



Installez la batterie avec velcro dans le modèle. NOTE: En raison de la fermeture velcro, vous pouvez changer la position des piles faciles à atteindre l'équilibre optimal. Les batteries sont généralement placés à l'avant du bloc de quatre moteurs.

Placez le poids d'environ 2 kg ballast lourd total dans la coque. Conviennent à cet sections plates particulier de l'acier ou le plomb. Découpez le modèle et fixer les masses d'alourdissement de colle. CONSEIL: Si vous montez les masses d'alourdissement avec velcro, vous pouvez le trouver, si nécessaire (par exemple, la facilité de transport). ASTUCE: Pour réactiver récupérer la position correcte des poids sans les garnitures, vous devez marquer la position avec le stylo d'encre indélébile.

Monter le récepteur sous la couverture et le régulateur de vitesse gauche et droite de la coque au moyen de velcro.

Installation Etape 4 (installation des composants RC) Partie 2

L'antenne est fixé avec du ruban adhésif que possible dans les hiloires de construction. Cela doit toujours être au-dessus de la ligne d'eau, parce que l'antenne a généralement pas ou mauvaise réception.
Installez toutes les armes et les robinets pour les photos sur le modèle. NOTE: Afin de perdre du poids ou mis sur le bâtiment, vous avez à détourner les protégé ou dessiner à partir de la plate-forme. Les deux fils pour l'affichage de l'antenne radio rester suspendu.
ASTUCE: Les deux structures peuvent être enlevés plus facilement si vous supprimez les principales armes et de saisir la structure de la monture.

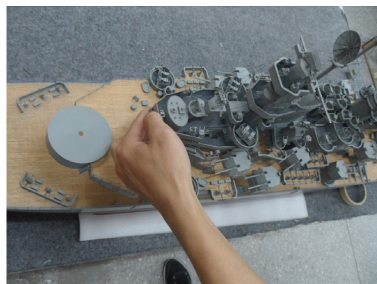
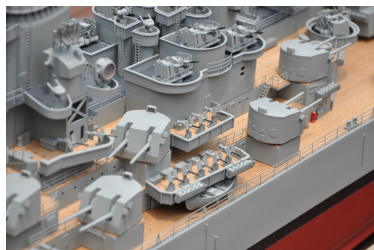


image 1

image 2



Sur les photos vous pouvez voir comment les armes sont positionnés (fig. 2 et 3). Dans la figure 1, vous pouvez voir comment la structure est retiré. La figure 4 montre l'ouverture pour le servo,
Cela vous suffit d'ouvrir pour l'entretien ou la réparation de l'asservissement.

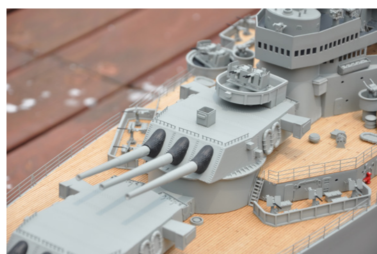


image 3

image 4

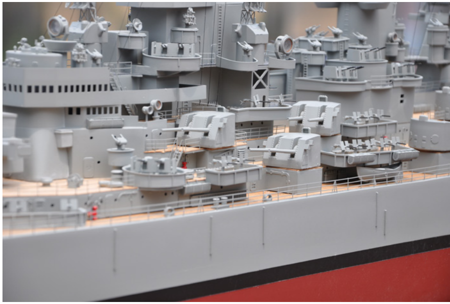


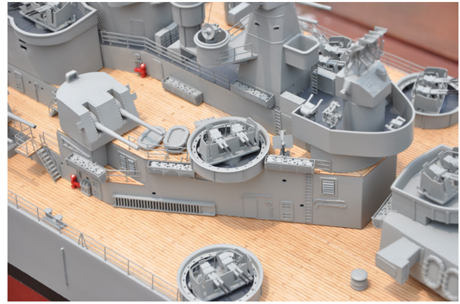
Installation étape 5 (maintenance)

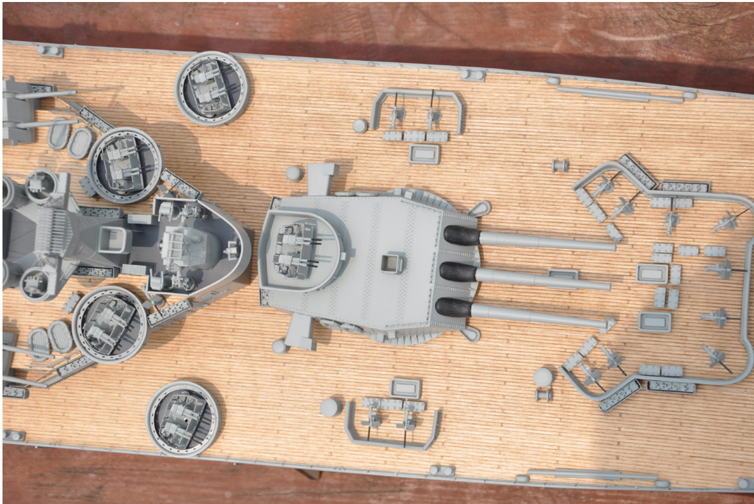
Nettoyez le modèle après chaque utilisation. Retirez toute infiltration d'eau. Si l'eau a pénétré dans les éléments R, séchez-les et envoyez-les composants RC, un contrôle au centre de service Graupner / SJ approprié.
Nettoyez le modèle et l'émetteur utilisant des agents de nettoyage appropriés. Adapté est un chiffon non pelucheux. N'utilisez jamais de nettoyants chimiques, solvants, benzène, alcool ou autres.
Graisser l'arbre d'entraînement à la fin de l'opération avec une petite goutte d'huile sur les paliers de. En outre, les paliers d'arbre extérieures doivent être lubrifiés à hélices. Utilisez pour lubrifier le lecteur que de l'huile qui ne met pas en danger ou contaminés (p. ex n ° 206) de l'eau. Après la fin de la saison de conduite, l'arbre doit être démonté et ré-lubrifiée avec de l'eau graisse neutre (par exemple, l'arrêté n o 570).



- Graisse haute performance No. 570
- Haute No. d'huile de performances 206,







Le premier voyage

Rechargez les batteries et testez les fonctions du modèle. Fixez toutes les garanties de sorte qu‘ils ne puissent pas tomber, de sorte que l‘eau ne peut pénétrer dans le modèle. Maintenant, vous pouvez voyage inaugural.

Démarrage lent lors de son voyage inaugural, vous ne vous familiariser avec les caractéristiques de manipulation du modèle. Test de la direction, la distance de freinage et la plage.
Si le modèle commence par „rebond“ pour changer la position de l‘entraînement jusqu‘à ce que le modèle soit propre à nouveau, ou déplacer les batteries avant.

Amusez-vous avec votre modèle de USS MISSOURI n °: 21013

Guide de dépannage		
problème	possible erreur	actions
Le moteur ne démarre	Câble moteur débranché / démoli	Branchez le câble / nouvelle soudure
	Conduisez batterie vide	Changer la batterie ou la charge
	La télécommande ne fonctionne pas correctement, le trim des gaz mal réglé	Vérifiez la télécommande, réglez couper correctement
	moteur défectueux	Remplacer le moteur
	Accélérateur mal réglé	Régler la garniture à neutre
Le moteur tourne en sens inverse	Commutateur d'inversion servo de gaz déplacé	Apportez commutateur inverse servo dans la position correcte
Le moteur n'a pas le pouvoir	Batterie du lecteur est presque vide	Changer la batterie ou la charge
	Accélérateur mal réglé	Régler la garniture à neutre
	Variateur est en marche difficile	Contrôler l'entraînement, nettoyer et graisser l'arbre
	Drive est très fort	Vérifier si l'arbre et le moteur
	Moteur devient très chaud	Laisser refroidir le moteur, vérifier le moteur, installer l'eau de refroidissement, nettoyer et graisser l'arbre
Le modèle est difficile à contrôler	Batterie d'émetteur vide	Changez les piles ou les batteries de recharge
	Trim de direction déplacée	Vérifiez et ajustez le trim de direction
	ingérence	Prenez une courte pause, puis réessayez
	Accélérateur mal réglé	Régler la garniture à neutre
Modèle n'a pas de fonction	Émetteur et le récepteur ne sont pas liés	Emetteur et récepteur rebind (manuel de l'émetteur)
	ingérence	Prenez une courte pause, puis réessayez
	Trim déplacés	Régler la garniture à neutre
	LED sur l'émetteur ne s'allume pas	Vérifiez que le modèle et l'émetteur sont allumés. Vérifiez les piles vides
Le modèle est très bruyant	Hélice a été endommagée	Remplacer l'hélice
	Shaft est sale ou difficile à déplacer	Nettoyer l'arbre et graisser
	Vis sont desserrées	Vérifiez la position de toutes les vis et serrer.
	Les composants ont dissous	Vérifiez tous les composants et les attacher à nouveau

Remarques

Wir gewähren auf dieses Erzeugnis eine / This product is / Sur ce produit nous accordons une

Garantie von 24 Monaten
warrantied for 24 months
garantie de 24 mois

Die Fa.Graupner/SJ GmbH, Henriettenstrasse 96, 73230 Kirchheim/Teck gewährt ab dem Kaufdatum auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantie gilt nur für die bereits beim Kauf des Produktes vorhandenen Material- oder Funktionsmängel. Schäden, die auf Abnützung, Überlastung, falsches Zubehör oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Die gesetzlichen Rechte und Gewährleistunsansprüche des Verbrauchers werden durch diese Garantie nicht berührt. Bitte überprüfen Sie vor einer Reklamation oder Rücksendung das Produkt genau auf Mängel, da wir Ihnen bei Mängelfreiheit die entstandenen Unkosten in Rechnung stellen müssen.

Graupner/SJ GmbH, Henriettenstrasse 96, 73230 Kirchheim/Teck, Germany guarantees this product for a period of 24 months from date of purchase. The guarantee applies only to such material or operational defects witch are present at the time of purchase of the product. Damage due to wear, overloading, incompetent handling or the use of incorrect accessories is not covered by the guarantee. The user´s legal rights and claims under garantee are not affected by this guarantee. Please check the product carefully for defects before you are make a claim or send the item to us, since we are obliged to make a charge for our cost if the product is found to be free of faults.

La société Graupner/SJ GmbH, Henriettenstrasse 96, 73230 Kirchheim/Teck, Allemagne, accorde sur ce produit une garantie de 24 mois à partir de la date d´achat. La garantie prend effet uniquement sur les vices de fonction-nement et de matériel du produit acheté. Les dommages dûs à de l´usure, à de la surcharge, à de mauvais accessoires ou à d´une application inadaptée, sont exclus de la garantie. Cette garantie ne remet pas en cause les droits et prétentions légaux du consommateur. Avant toute réclamation et tout retour du produit, veuillez s.v.p. contrôler et noter exactement les défauts ou vices.

Servicestellen / Service / Service après-vente

Graupner-Zentralservice
Graupner/SJ GmbH
Henriettenstrasse 96
D-73230 Kirchheim / Teck

Servicehotline
☎ (+49) (0)7021/722-130
Montag - Donnerstag
7:30 -9:00 Uhr
9:15 -16:00 Uhr
Freitag
9:00 - 13:00 Uhr

Die Adressen der Servicestellen außerhalb Deutschlands entnehmen Sie bitte unserer Webseite www.graupner.de.

For adresses of service points outside of germany please refer to www.graupner.de/en/.

Pour adresses des points de service situés en dehors de l'Allemagne s'il vous plaît se référer à www.graupner.de/fr/.

Garantie-Urkunde

Warranty certificate / Certificat de garantie

Graupner/SJ Best.-Nr. 21013

Übergabedatum
Date of purchase/delivery
Date de remise

Name des Käufers
Owner´s name
Nom de l`acheteur

Straße, Wohnort
Complete adress
Adresse complète

Firmenstempel und Unterschrift des Einzelhändlers
Stamp and signature of dealer
Cachet et signature du vendeur

EG Konformitätserklärung

Declaration of Conformity

Graupner/SJ GmbH
Henriettenstraße 96
D-73230 Kirchheim/Teck

erklärt, dass das Produkt: Motor und Servo aus Graupnet/SJ USS MISSOURI
declares that the product

Verwendungszweck: Motor und Servo zur Steuerung von Modellen
Intended purpose Motor and servo to control rc-models

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen der EMV-Richtlinie (EMC) 2004/108/EG entspricht.
complies with the essential requirements of EMV-Richtlinie (EMC) 2004/108/EG), when used for its intended purpose

Angewendete harmonisierte Normen:
Harmonised standards applied

Elektromagnetische Verträglichkeit; Electromagnetic compatibility

EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3_2008
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 60950-1_2006+A11:2009



Kirchheim, 12. Juni 2013

Ralf Helbing, Geschäftsführer
Ralf Helbing, Managing Director

Graupner/SJ GmbH Henriettenstraße 96 D-73230 Kirchheim/Teck Germany
Tel: 07021/722-0 Fax: 07021/722-200 EMail: info@graupner.de

Graupner/SJ

Graupner/SJ GmbH
Henriettenstrasse 96
73230 Kirchheim/Teck
Germany

V1.0 SV-6/2013